

DIN EN ISO 14820-2



ICS 65.080

Entwurf

Einsprüche bis 2019-01-31
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 1482-2:2007-04

**Düngemittel und Kalkdünger –
Probenahme und Probenvorbereitung –
Teil 2: Probenvorbereitung (ISO 14820-2:2016);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 14820-2:2018**

Fertilizers and liming materials –
Sampling and sample preparation –
Part 2: Sample preparation (ISO 14820-2:2016);
German and English version prEN ISO 14820-2:2018

Engrais et amendements minéraux basiques –
Échantillonnage et préparation de l'échantillon –
Partie 2: Préparation des échantillons (ISO 14820-2:2016);
Version allemande et anglaise prEN ISO 14820-2:2018

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2018-11-30 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nal@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 27 Seiten

DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 14820-2:2018) enthält unverändert die Internationale Norm ISO 14820-2:2016, die vom Technischen Komitee ISO/TC 134 „Fertilizers and soil conditioners and beneficial substances“ (Sekretariat: ISIRI, Iran, Islamic Republic of) erarbeitet und aufgrund des Beschlusses des CEN/TC 260 „Düngemittel und Kalkdünger“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) zur Übernahme als Europäische Norm EN ISO 14820-2 vorgeschlagen wird.

ISO 14820-2:2016 wurde als EN 1482-2:2007 von CEN/TC 260 im Rahmen des Mandats M/335 erarbeitet und ohne Änderungen außer den im Vorwort genannten vom Technischen Komitee ISO/TC 134 „Fertilizers, soil conditioners and beneficial substances“ angenommen.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 057-03-02 AA „Düngemittel“ des DIN-Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 3310-1 siehe DIN ISO 3310-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1482-2:2007-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die EN Verweisungen (EN 1482-1 und EN 1482-2) sind in ISO Verweisungen (ISO 14820-1 und ISO 14820-2) geändert worden;
- b) die Definition 3.2 ist geringfügig modifiziert worden, um sie an die in ISO 8157:2015 angegebene anzugleichen. ISO 8157 wurde den Literaturhinweisen hinzugefügt;
- c) Abschnitt 5 wurde neu nummeriert;
- d) in 5.5 (vorher 5.4) und 6.4.2 wurden Anmerkungen in normalen Text geändert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 3310-1, *Analysensiebe — Technische Anforderungen und Prüfung — Teil 1: Analysensiebe mit Metalldrahtgewebe*

Düngemittel und Kalkdünger — Probenahme und Probenvorbereitung — Teil 2: Probenvorbereitung (ISO 14820-2:2016)

*Engrais et amendements minéraux basiques — Echantillonnage et préparation d'échantillons — Partie 2 :
Préparation d'échantillons (ISO 14820-2:2016)*

*Fertilizers and liming materials — Sampling and sample preparation — Part 2: Sample preparation (ISO 14820-
2:2016)*

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.9d

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Kurzbeschreibung	8
5 Geräte	8
6 Durchführung	9
6.1 Allgemeines	9
6.2 Vorbereitung von Untersuchungsproben in ihrem Originalzustand	9
6.3 Weitere Vorbereitung von Untersuchungsproben, die in ihrem Originalzustand verbleiben müssen	9
6.3.1 Allgemeines	9
6.3.2 Vorbereitung von Prüfmengen für physikalische Untersuchungen	9
6.3.3 Vorbereitung von Prüfmengen für die Feuchtebestimmung	10
6.3.4 Vorbereitung von Prüfmengen für andere chemische Untersuchungen	10
6.4 Weitere Vorbereitung von Untersuchungsproben für chemische Untersuchungen	10
6.4.1 Allgemeines	10
6.4.2 Verwendung einer Probenmühle	10
6.4.3 Verwendung von Mörser und Pistill	11
6.5 Produkte, die auf mechanische Art und Weise schwer mahlbar sind	11
6.6 Organisches Material	11
6.7 Düngemittel, die aus mehreren unterschiedlichen Materialien bestehen	11
6.8 Flüssige Düngemittel	11
6.9 Fremdstoffe	11
6.10 Aufbewahrung	12
6.11 Entnahme von Prüfmengen	12
6.11.1 Feste Düngemittel	12
6.11.2 Flüssige Düngemittel	12
7 Beschriften (Etikettieren)	12
8 Bericht über die Probenvorbereitung	12
Literaturhinweise	13

Europäisches Vorwort

Der Text von ISO 14820-2:2016 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 134 „Fertilizers and soil conditioners“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als prEN ISO 14820-2:2018 durch das Technische Komitee CEN/TC 260 „Düngemittel und Kalkdünger“ übernommen, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 1482-2:2007 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 14820-2:2016 wurde von CEN als prEN ISO 14820-2:2018 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Eine Erläuterung zum freiwilligen Charakter von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT) berücksichtigt, enthält der folgende Link: Foreword - Supplementary information.

ISO 14820-2:2016 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 260, *Düngemittel und Kalkdünger* (als EN 1482-2:2007) erarbeitet und ohne Änderungen außer den nachfolgend festgelegten vom Technischen Komitee ISO/TC 134, *Fertilizers, soil conditioners and beneficial substances* angenommen.

- Die EN Verweisungen (EN 1482-1 und EN 1482-2) sind in ISO Verweisungen (ISO 14820-1 und ISO 14820-2) geändert worden.
- Die Definition in 3.2 ist geringfügig modifiziert worden, um sie an die in ISO 8157:2015 angegebene anzugleichen. ISO 8157 wurde den Literaturhinweisen hinzugefügt.
- Abschnitt 5 wurde neu nummeriert.
- In 5.4 (vorher 5.5) und 6.4.2 wurden Anmerkungen in normalen Text geändert.

ISO 14820 besteht aus den folgenden Teilen unter dem Haupttitel *Düngemittel und Kalkdünger* — *Probenahme und Probenvorbereitung*:

- *Teil 1: Probenahme*
- *Teil 2: Probenvorbereitung*

Einleitung

Dieser Teil von ISO 14820 beinhaltet die folgenden Aspekte der Probenahme und Probenvorbereitung, die sich aus den angegebenen Internationalen Normen und Dokumenten ableiten, jedoch in einer vereinfachten und zusammengefassten Form wiedergegeben worden sind. Die Titel der Internationalen Normen sind in den Literaturhinweisen aufgeführt.

- Reduzierung und Vorbereitung der Untersuchungsproben: ISO 7410, ISO 7742, ISO 8358 und 77/535/EWG (ersetzt durch die Verordnung (EG) Nr. 2003/2003);
- Probenahmeberichte: ISO 5306 und 77/535/EWG (ersetzt durch die Verordnung (EG) Nr. 2003/2003).

ISO 14820-1 beinhaltet die Probenahme von Düngemitteln und Kalkdüngern.

Bild 1 zeigt eine schematische Darstellung der Probenahme- und Probenvorbereitungsprozesse für Feststoffe.

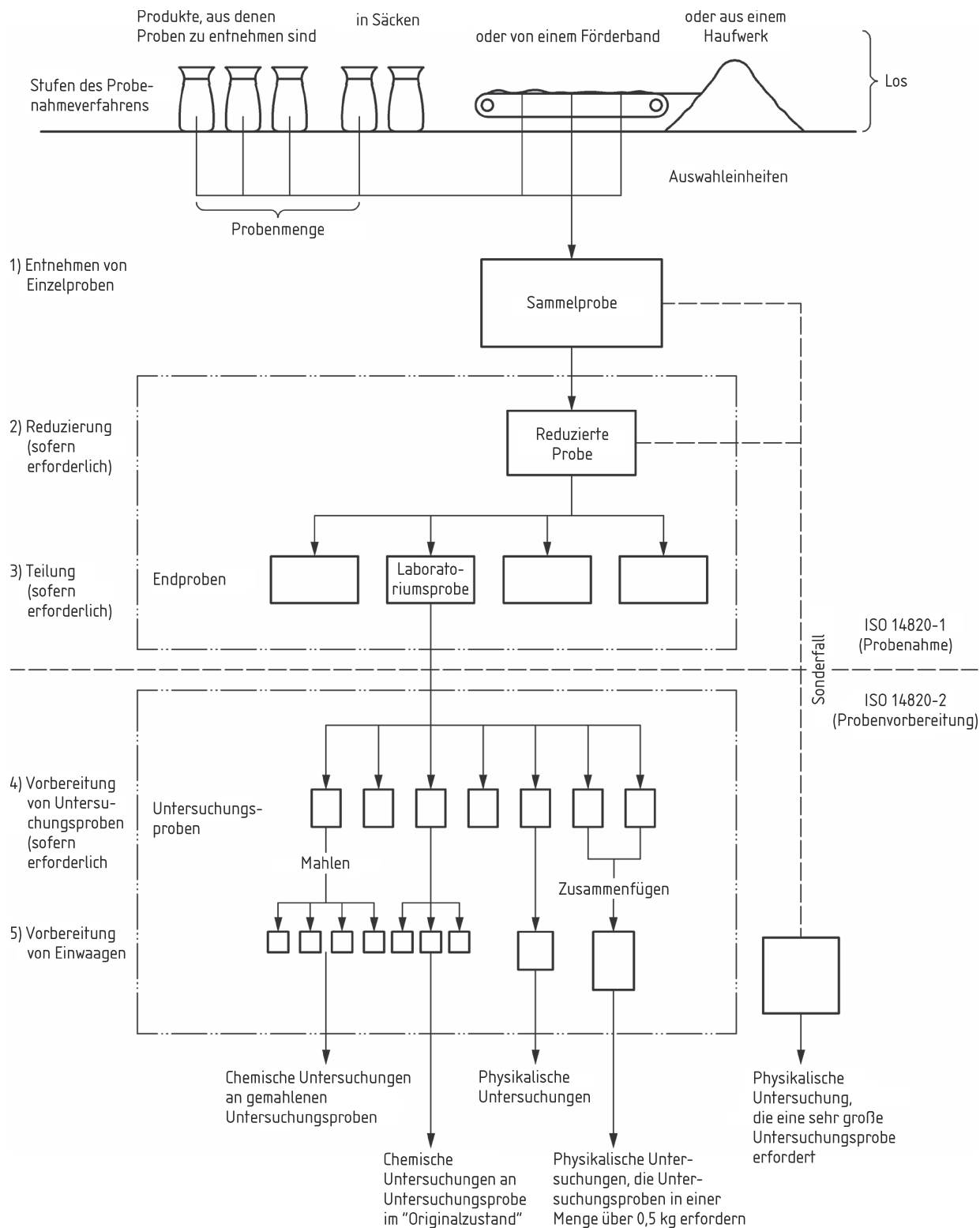


Bild 1 — Schematische Darstellung des Probenahmeprozesses für Feststoffe

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von ISO 14820 legt Verfahren zur Reduzierung und Vorbereitung von Proben von Düngemitteln und Kalkdüngern fest und regelt Anforderungen an Berichte zur Probenvorbereitung. Er legt ferner die Verfahren zur Herstellung von Untersuchungsproben und Prüfmengen (Einwaagen) aus Düngemittel-Laboratoriumsproben für nachfolgende chemische oder physikalische Untersuchungen fest. Nicht enthalten ist die Vorbereitung von Proben für bestimmte physikalische Untersuchungen, die Prüfmengen von mehr als 2 kg erfordern. Er gilt für alle Düngemittel.

ANMERKUNG Der Begriff Düngemittel ist durchgängig in diesem Teil von ISO 14820 verwendet worden und schließt, wenn nicht anders angegeben, Kalkdünger ein.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 3310-1, *Test sieves — Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth*

ISO 14820-1:2016, *Fertilizers and liming materials — Sampling and sample preparation — Part 1: Sampling*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

— IEC Electropedia: unter <http://www.electropedia.org/>

— ISO Online Browsing Platform: unter <http://www.iso.org/obp>

3.1

Teilung

Vorgang, der Herstellung einer Anzahl repräsentativer kleinerer Mengen von jeweils etwa der gleichen Masse aus einer größeren Masse

3.2

Endprobe

repräsentativer Teil der reduzierten Probe oder, sofern keine Reduzierung erforderlich ist, der Sammelprobe,

Anmerkung 1 zum Begriff: Häufig wird von der reduzierten Probe (oder von der Sammelprobe) mehr als eine Probe gleichzeitig vorbereitet. Eine oder mehrere dieser Endproben werden als Laboratoriumsprobe oder -proben verwendet, während die anderen für Referenzzwecke aufbewahrt werden können.

[QUELLE: ISO 8157:2015, 2.6.6]

3.3

Laboratoriumsprobe

Endprobe, die für die Analyse im Labor oder Untersuchung bestimmt ist